

*From the desk of Daniel Mykiwka
(Interim President)*

*Du bureau de Daniel Mykiwka
(président par intérim)*

N.E.W.
The CAPT/ACAP

Nurturing **E**ducating **W**elcoming

WELCOME ALL!

BIENVENUE À TOUS!

Hello Fellow Piano Technicians:

As business starts to slowly open up across Canada, I hope that you will still be careful. Our Sun Newspaper recently quoted our chief medical officer stating that, "Things Are Not Over Yet". So please be careful as you resume house calls and institution work. Wearing gloves and even face masks seems to still be good protocol. Sound judgement is necessary. It would be prudent to 'vet' your customers, asking them if all household members are well, if anyone has travelled, or has anyone been exposed to symptomatic individuals.

It remains good policy to follow what your local health authorities are advising. What

Bonjour chers collègues et techniciens de pianos:

Maintenant que les fonctions dans la société commencent à s'ouvrir lentement partout au Canada, j'espère que vous serez toujours prudent face à la covid 19. Notre journal Sun a récemment cité notre médecin en chef déclarant que «il y a encore beaucoup de chemin à faire». Alors soyez prudent pendant vos visites de travail à domicile et institution. Portez des gants et des masques durant vos visite à domicile. Il serait prudent de demander si tous les membres de la famille sont bien, sans avoir a été exposé à des individus symptomatiques.

Concernant notre travail, qu'il s'agisse du publique en général ou nos clients c'est une

UPCOMING EVENTS

Online Seminar via Zoom, Wednesday July 8, 2020, 7 pm CDT. More info on our [Facebook page](#) and <http://unisonus.ca/news/>

ÉVÈNEMENTS À VENIR

Séminaire en ligne via Zoom, mercredi 8 juillet 2020, 19h CDT. Informations sur [Facebook](#) et <http://unisonus.ca/news/>

might be allowed in one area certainly might not be safe practice in another.

I'm hearing as well that caution is needed when it comes to wiping down the keyboards with some solutions or wipes prior to working on them. Some products, it seems, may contain chemicals that can dull the sharps' high gloss black paint and others might even etch ivory keys.

We are looking forward to our **third national online** Zoom seminar coming up Wednesday, July 8th at 7 PM Winnipeg time. Please calculate what time this is where you live as some provinces are on daylight saving time and others are not. [Visit this link*](#) (see footnote) to compare the time for a major city in your time zone.

Our July 8th X-Country Seminar online via [Zoom](#) will feature Fred Redekop, a seasoned lecturer who has taught classes in the past for this organization as well as at national PTG conventions in the States. I know I attended his class sometime back on the topic of damper wire bending, which he has developed into a real science. This time, Fred's theme will focus on a look inside his tool case to analyze some of the tools he carries and their uses. He will conduct this lecture from his workplace at the University of Manitoba, where he has been the head piano technician for the past 43 years. Fred's credentials include that of piano technician for the Winnipeg Symphony Orchestra since 1988. For more on Mr. Redekop, please visit our Facebook page in the "[Events](#)" tab.

bonne politique de suivre ce que nos autorités sanitaires locales nous conseillent face aux précaution que nous devons suivre.

Il est aussi prudent d'essayer les claviers avec du désinfectant avant de travailler. Soyez certains que les produits désinfectants, ne causeront pas de dommage aux pianos et au clavier.

Nous attendons avec impatience notre troisième rencontre, **national zoom en ligne**, mercredi 8 juillet à 19h00, (heure de Winnipeg). Soyez certain que votre heure corresponde avec celle de Winnipeg. [Visitez ce lien*](#) pour comparer l'heure d'une grande ville dans votre horaire.

Notre session du 8 juillet, X-Country Séminaire en ligne via [Zoom](#) mettra en vedette Fred Redekop, un conférencier chevronné qui a enseigné des classes dans le passé pour cette organisation ainsi que lors des conventions nationales PTG aux États-Unis. J'ai assisté à sa classe sur le sujet de l'ajustement d'amortisseur, qu'il a développé dans une véritable science. Cette fois, Fred se concentrera aussi sur un coup d'œil à l'intérieur de son coffre à outils pour analyser certains des outils et leurs utilisations. Il dirigera cette conférence depuis son milieu de travail à l'Université du Manitoba, où il est technicien en chef du piano depuis 43 ans. Fred a notamment été technicien de piano pour l'Orchestre symphonique de Winnipeg depuis 1988. Pour en savoir plus au sujet de M. Redekop, veuillez visiter notre page Facebook dans l'onglet «[Événements](#)».

Notre séminaire X-Country Zoom comprendra, espérons-le, un concerto pour piano d'Emilio De Marcato.

over... 

Our X-Country Zoom seminar will hopefully include a piano concerto by Emilio De Mercato.

We will not be having our French room break-out session this round as Mr. Aimé Déry will be away for the first part of July. We hope to have this feature back in August.

Cost? All current CAPT/ACAP members are eligible to attend at no additional charge. As well, for this next event we are again extending an invitation to current Canadian members of the PTG and members of OGPT to participate free of charge. As you take in this opportunity, please do consider a CAPT/ACAP membership because we need your support to continue bringing these events cross-Canada. Thanks!

In addition, we want to reach out to those who have found themselves severely impacted economically by the coronavirus shutdown. If that describes your situation we are extending a special membership offer to you for the balance of 2020. Please review that option on the registration page and submit your application in confidence.


We urge you to visit the link <<http://unisonus.ca/news/>> and submit your seminar registration with sufficient lead time so we can get your event-pass to you in timely fashion. Our previous event saw registrations arrive as the seminar was wrapping up, while others missed out due to miscalculating the time. Again, [visit this link](#)* (see footnote) to convert 7:00 PM Central Daylight Time to your locale.

Nous n'aurons pas rencontre en français avec M. Aimé Déry. Il sera absent pour la première partie du mois de juillet. Nous espérons avoir cette fonction au mois d'août.

Coût? Tous les membres actuels du CAPT/ACAP sont admissibles à y assister sans frais supplémentaires. De plus, pour ce prochain événement, nous invitons à nouveau les membres canadiens actuels du PTG et les membres de l'OGPT à participer gratuitement. Au fur et à mesure que vous profitez de ces sessions, veuillez envisager devenir membre CAPT/ACAP. L'association a besoin de votre soutien pour continuer à mettre ces événements à l'échelle du Canada et de partager tous nos connaissances pour le bien de nos clients. Merci.

Si vous êtes touché par la pandémie, économiquement, nous voulons tendre la main à ceux qui se sont trouvés gravement affecté. Si cela décrit votre situation, nous vous offrons une offre spéciale d'adhésion pour le reste de 2020. Veuillez consulter cette option sur la page d'inscription et soumettre votre demande en toute confiance..

Nous vous invitons à visiter le lien <<http://unisonus.ca/news/>> et à soumettre votre inscription à la session avec suffisamment de temps pour que nous puissions vous faire passer votre laissez-passer en temps opportun. Pour vous assurer d'être en temps pour la rencontre, [visitez ce lien](#)* (voir note de bas de page) pour convertir l'heure avancée centrale de 19h00 (Winnipeg) à votre emplacement.

plus... 

Trial run option: For those new to online meetings and new to the [Zoom](#) app, we will host an informal ‘meet-and greet’ test meeting the evening prior for approximately 20 minutes beginning at [7:00 pm Central Daylight Time, July 7, 2020](#). We invite anyone to connect to that ‘trial run’ session to help ensure everything is working and ready for the seminar next day. Please also check that your [Zoom app](#) is updated to the latest version.

I look forward to ‘seeing’ you all at our third CAPT/ACAP online lecture. Take care and stay safe!

Daniel Mykiwka, interim president.

* [Visit this link](#) to convert the seminar time for your area:

<<https://www.timeanddate.com/worldclock/convert.html?iso=20200709T000000&p1=256&p2=55&p3=210&p4=265&p5=165&p6=286&p7=175&p8=1440>>

▪

Nous aurons une session préparatoire: Pour les nouveaux participants à l’application [Zoom](#), nous organiserons une réunion informelle de test la veille pendant environ 20 minutes à partir de [19h00, heure avancée centrale, le 7 juillet 2020](#). Nous invitons les participants à se connecter à cette session d’essai pour vous aider à vous assurer que tout fonctionne et que vous soyez prêt pour la session du lendemain, mercredi le 8. Veuillez également vérifier que votre [application Zoom](#) est mise à jour.

J’ai hâte de vous saluer à notre troisième conférence en ligne CAPT/ACAP. Prenez soin et restez en sécurité!

Daniel Mykiwka, président par intérim.

* [Visitez ce lien](#) pour convertir le temps de la session pour votre région:

<<https://www.timeanddate.com/worldclock/convert.html?iso=20200709T000000&p1=256&p2=55&p3=210&p4=265&p5=165&p6=286&p7=175&p8=1440>>

▪

